

T.U.

«Trabajo y Unión»

Editora: LIGA DE EDUCACION Y CULTURA

Director: Juan Leibar Guridi

Apdo. 23.—Tel. 791397

MONDRAGON (Guipúzcoa)

Redacción y Administración: Escuela Profesional Politécnica de Mondragón.

Edit. Montepío Diocesano.—San Antonio, 10—VITORIA

Diciembre 1969

Depósito Legal VI-511-1963.

Núm 112

LO NUEVO

El paso de un año a otro, el tiempo, hoy se nos presenta con algo que entre otras épocas tenía poco relieve: la *velocidad*. Hoy la velocidad imprime al tiempo nueva entidad tal que necesitamos *dimensionarnos* para dominarlo o al menos para que no nos volatilice como seres insignificantes.

Dimensionarnos significa *enlazar el presente con el futuro* en escala progresiva, prever y posicionarse hoy hacia el futuro: las herencias valen poco y las rutinas son mal método para ello. El aburguesamiento, entendido por tal un proceso en el que se apoya uno, más en lo realizado que en lo proyectado y comprometido para realizar y en realización, es el preludio de estancamientos tras los cuales resulta fácil vaticinar quiebras. Lo que tratamos de otorgarnos a nosotros mismos o los unos a los otros en condiciones de afincamiento placentero en el presente, por buena que pudiera parecernos la situación, ha de ser muy efímero, humo de paja.

Al registrar en nuestro balance biológico un paso hacia atrás preocupémonos de contrapesarlo sin vacilaciones con un paso hacia adelante; este paso hacia adelante para que de verdad sea un progreso debe entrañar una promoción y búsqueda de valores y energías espirituales; las únicas acumulables siempre con efectos polivalentes. Es la dimensión humana susceptible de acrecentar para desafiar el paso del tiempo. Es lo viejo que puede ser nuevo en nosotros.

CONTRACCION Y SOLIDARIDAD

Los espacios en los que nos hallamos condicionados se contraen a marchas forzadas: el tiempo por la velocidad que cobran todos los fenómenos; el propio cosmos por la efectiva capacidad de acortar distancias que hemos adquirido. En este contexto es claro que el joven y el adulto objetivamente están más próximos aun cuando psicológicamente pudieran parecer más distantes, al menos en virtud de la edad en sí. Por mucho que nos empeñáramos en ignorarlo también el que estudia y el que trabaja, el que produce y el que consume, el ignorante y el culto, el residente en un polo y en otro, son más solidarios de lo que pudieran imaginarse a

través de vínculos e interdependencias complejas y múltiples que comporta la vida real, la economía y el desarrollo.

Lo lamentable es que de espaldas a esa profunda realidad de interdependencia la falta de toma de conciencia efectiva de solidaridad nos induzca más o menos permanentemente a neutralizarnos o anularnos en nuestras posibilidades de progreso verdadera satisfacción óptima de las aspiraciones comunes.

Las barreras que levantamos o la falta de comunicación y relación que dejamos de promover entre generaciones, entre diversos sectores, el sistemático repudio de continuidad por motivos puramente esporádicos o accesorios entre hombres con objetiva comunidad de intereses por edad, cultura o tantos pretextos o mitos, son los fenómenos que requieren nuevos planteamientos y corrección para bien común.

Con el simple cambio de la hoja de calendario, de un día para otro, con el de una simple prenda de vestir o de lugar en el que pudiéramos encontrarnos más o menos casualmente es como si recambiáramos la propia alma: el trabajador hace el papel ridículo del potentado al que le ha censurado poco antes, o el humanista y demócrata de momentos antes cobra aires de bestia insolidaria o rígido autócrata: el que en el centro de trabajo ha apelado por la dignidad y derechos del trabajo ante el cabaret o sala de fiesta no duda en prostituir el fruto de aquel trabajo en una orgía, en una explosión de los instintos más bajos.

¿Qué metamorfosis son éstas? ¿Estos desdoblamientos de personalidad significan dimensión humana o corresponden a una relajación difícil de disimular? ¿Nos contraen y nos achican y nos esclavizan los fenómenos externos o es la ausencia de una conciencia humana, de una responsabilidad y de una lógica elemental lo que evidencian los mismos?

La solidaridad y la conciencia de dignidad a que apelamos para configurar nuestra estructura a la hora de actuar durante unas horas deben tener permanencia más allá de dichos límites si no queremos ser atropellados por las circunstancias, pasar a ser de amos a esclavos irremediablemente en el ajeteo de la vida.

PREPARAR EL FUTURO Y SINTONIZAR CON EL PRESENTE

La paz y el bienestar están próximas, pero para poder promocionarlos hemos de saber cada uno penetrar más hacia el futuro y ampliar en el presente más el área de nuestra atención y sensibilidad.

No podemos lanzarnos por una escalada de confort sin riesgo de terminar en una cascada de odiosidad y violencia más o menos encubierta: debemos hacernos cargo de la situación real y problemas objetivos que comporta el presente en un mundo en el que los espacios se han contraído y el tiempo corre veloz. Los focos de violencia y de agitación tienden a ser cada vez más rápidamente universales y por ello se precisa el que la conciencia de solidaridad de cuantos quisieran ser constructores de Paz y promotores de bienestar se vigorice. La Jornada Universal de Paz que nos convoca significa para nosotros la marcha hacia nuevas fronteras, la aceptación práctica de horizontes más amplios para nuestro caminar.

Al hacer en este momento un discreto balance de la situación el Director de la O. I. T., organización galardonada con el Premio Nobel

de Paz, David A. Morse, ha señalado para este cultivo de conciencias datos significativos.

El mundo se enfrenta con un estado de violencia y no es para menos la presencia de 300 millones de adultos, hombres y mujeres sin oportunidades de trabajo, sin poder satisfacer sus necesidades elementales con el sudor de su frente que estarían dispuestos a soportarlo. Podrían añadirse a los mismos otros 226 millones en paro en países en desarrollo.

En los propios países desarrollados existen serios motivos de alarma, consistentes en «las quejas de aquellos que viven muchas veces en la miseria, en medio de la opulencia, los trabajadores mal pagados, las minorías raciales y religiosas discriminadas, el paro de regiones atrasadas y los ancianos con escasa jubilación. En estos mismos países, añade Morse, *la amenaza se acrecienta por la agitación social entre los jóvenes, muchos de los cuales no pueden ser considerados como no privilegiados en sentido material*».

En el análisis de las causas de esta agitación y amenazas no podemos desconocer «un cansancio y una fatiga ante una civilización tecnológica y fría en la que viven *con pérdida singular de apetencias espirituales difícilmente compensable o corregible por atascos eróticos y un consumismo a ultranza*. El hombre que no quiere ser esclavo sino dominar ha de superarse a sí mismo en alas de una nueva conciencia sensibilizada con valores superiores».

SALARIOS Y COOPERATIVISMO



ESCUELA UNIVERSITARIA DE
INGENIERIA TECNICA INDUSTRIAL
MONDRAGON (Guipúzcoa)

Las recientes medidas de «descongelación» salarial ponen de nuevo en cuestión el tema de la participación del trabajo en la vida nacional, considerada tanto económica, como políticamente. Tal como se preveía, la nueva medida no ha hecho sino arbitrar un medio más flexible, por lo menos teóricamente, de controlar los salarios, pero sin dejar por un momento, que éstos evolucionen libremente. Si hasta ahora el precio de la recesión económica era pagado primordialmente por el trabajador, resulta ahora que también en una coyuntura de elevada demanda, se acude al sacrificio de la masa obrera para impedir que el sistema se desborde definitivamente. Una cuestión que afecta a la gran mayoría del pueblo es decidida, sin consulta previa ni participación alguna de los afectados y mediante un Decreto-Ley. Ello no hace sino mostrar de forma bien clara el papel puramente pasivo que el capital adjudica al trabajo. Ni a la hora de ofrecer su trabajo ni a la hora de gastar su ingreso, tiene el obrero la menor posibilidad de controlar un solo factor.

Hemos visto por tanto, una situación económica en que los salarios no son libres ni poseen iniciativa alguna, y son supeditados de forma absoluta a las demás ordenadas de un sistema cuya pervivencia se persigue por encima de todo, y supedita todo lo demás. El movimiento cooperativo en el que nos encontramos incursos, se encuentra, por lo menos aparentemente, con una libertad e iniciativa que no posee el resto de los trabajadores. En una primera aproximación, tal independencia resulta mucho menos evidente, puesto que si los anticipos son determinados en función de los salarios de empresas capitalistas y del alza de precios experimentada por la economía, y siendo así que estas dos variables son, como hemos visto, resultado de toda una serie de condicionamientos a escala nacional,

vemos que el cooperativismo sigue en este aspecto las reglas del juego dadas por el sistema y no pretende imponer las suyas, ni siquiera dentro de su propio campo.

Además, los anticipos no sólo determinan los ingresos de los trabajadores cooperativos, sino que además deciden el nivel global de autofinanciación y la autofinanciación per cápita. Como en las empresas modernas la dinamicidad y pervivencia se determinan por el nivel de autofinanciación, resulta evidente que el momento del anticipo está decidiendo las posibilidades de supervivencia del cooperativismo a largo plazo, o por lo menos, sus posibilidades de crecimiento que, de hecho, equivale a lo mismo. Antes hemos dicho que a diferencia del asalariado capitalista, los trabajadores cooperativistas disponían de una capacidad de decisión, iniciativa y autodeterminación de la que carecían aquéllos. Estas posibilidades, que ya veíamos eran más teóricas que reales, quedan aún más recortadas según este enfoque. La disyuntiva es clara: o proveemos fines individuales a corto plazo, o perseguimos fines colectivos a largo.

El nivel de anticipos proporciona la posibilidad de realizar objetivos individuales ahora, pero imposibilitará para realizar los objetivos sociales programáticos para el mayor número de gente en el futuro. No existen términos medios: o lo uno, o lo otro. Cuanto mayor sea la autofinanciación, mayor será la dinámica de la empresa y más ambiciosos los fines que puede cumplir. Sacrificamos el presente al futuro, la persona a la colectividad.

Lo que se pone en cuestión es el mismo sentido del cooperativismo y sus posibilidades. En primer lugar, la democracia interna. Se deben proponer los datos y las consecuencias posibles, pero nada viene dado de antemano como hecho, ni se puede facilitar sólo una cara de la cuestión. No deben existir presiones y la postura de cada cual debe ser mayoritariamente expresada y decidida y no a través de instrumentos que desde el punto de vista democrático dejan bastante que desear. La decisión de la mayoría, sea cual sea, debe ser acatada por la minoría, aunque ésta tenga mayor peso ponderado. En segundo lugar, la viabilidad del experimento cooperativo. Como decimos, no basta con existir, hace falta crecer y rápido. ¿Va a seguir siendo el cooperativismo una solución concreta e inmediata para un sector favorecido o se va a perseguir conscientemente la integración, la generalidad, y como se suele decir, la reforma de estructuras?

Todas estas cuestiones no pertenecen a un período específico o son de actualidad momentánea. Han existido siempre y lo seguirán siendo. Como tal problema debe ser abordado desde unos presupuestos determinados en donde intervienen la ideología y la misma forma de entender la vida, amén de otros condicionantes concretos y urgentes. La mentalización de tales hechos es labor inherente a la propia esencia de la noción cooperativa y suponen un deber individual y colectivo. El cooperativismo respeta y armoniza los dos ámbitos. Pero es a las personas a quienes corresponde la decisión.

LO INDIVIDUAL Y LO COLECTIVO

Junto a lo económico, lo social y lo político, los valores de orden psicológico existentes en la persona humana, introducen en el debate preocupaciones de orden individual y colectivo. La vida no se comprende más que en la medida en que los dos principios contradictorios que intervienen en la vida humana lleguen a un equilibrio.

(Carta de Atenas 2.º punto).

Una pedagogía de urbanismo en la que se introduzca en el individuo actual, la preocupación por el medio físico circundante, debe de partir de una comprensión de las necesidades psicológicas que el hombre del País al que pertenece, han creado la ecología del medio.

Vamos pues a analizar los diversos factores que de una manera o de otra influyen en la formación de la trama urbana de los pueblos en que vivimos. Toda ulterior crítica que podamos realizar sería falsa sin dicho análisis. O, dicho de otro modo, una simple crítica de las viviendas, barrios, y ciudades en que vivimos, carecería de todo sentido si previamente no hemos sentido el método comparativo sobre la que nos fundamentamos.

Como punto de partida vamos a tomar las condiciones objetivas que de una o de otra manera influyen en nuestra estructura mental. Uno de los mejores análisis realizados hasta el momento de nuestra propia estructura mental ha sido realizado por Jorge Oteiza:

«Ha sido difícil saber, pero sabemos, que en tradición estética vasca, lo que se ha cerrado e inmovilizado en LA IMAGINACION DEL CIRCULO es toda la suerte estética y religiosa de una antigua experimentación de los comportamientos. El hombre en nuestra tradición está al borde del círculo y por fuera (responde a una concepción prehistórica y nocturna del mundo), el círculo responde (a su izquierda) no a un simbolismo geométrico sino a una metafísica de la existencia, como signo sagrado de que los oficios auxiliares del arte han dejado paso y libertad para el oficio natural del hombre».

Es indudable que esta posición estética del pueblo Vasco es la que le ha llevado a crear elementos urbanísticos que reflejan implícitamente la ecología del medio que le rodeaba.

Una posición estética (o si se prefiere: una estructura mental) se forma a través de la relación del hombre con la naturaleza y con los otros hombres de la comunidad en que vive.

La formación de los poblados vascos por ejemplo se basa en una trama de elementos lineales en que ninguno de ellos posee una importancia social o cultural que le diferencie de los restantes, aún, en el caso en que posea una primacía funcional. Precisamente esta ausencia de elementos lineales en su relación social, le ha llevado a abandonar el «eje» como sistema visual; no existe por lo tanto, en nuestro pueblo, el monumento, entendido por tal el edificio que ha sido concebido como una concentración de ejes visuales. Por el contrario, el monumento existente en la conciencia vasca es un elemento que si bien permanece aislado de los demás, queda encerrado en la trama urbana, sin que sea ni principio ni final de la misma. (Los ejemplos que existen de «monumentos» en el concepto anteriormente indicado, son penosos edificios que nada tienen que ver con nuestra cultura).

Nos volvemos a referir a Oteiza:

«El vasco es así, producto de este diseño de un hombre natural de esta cultura del cromlech pirenaico o microlítico, del cromlech vacío que es preciso distinguir bien de la cultura del cromlech megalítico. De ambas culturas los pueblos históricos europeos. Los grandes óvalos megalíticos, como el de Stone Henge en Inglaterra, son ciudad-iglesia, observatorio solar y adoratorio, donde el hombre científicamente aprenderá a ser conducido. Nuestro cromlech microlítico revela una creación mucho más difícil e impresionante. Explicada su pequeña monumentalidad, callada y receptiva, en la que cada uno entra en contacto con su conciencia, no puede sorpren-

ernos la abundancia en toda la región de estas señales sagradas para la conducta y que funcionaron como verdaderos semáforos de la vida social y política».

El análisis concreto de la estructura mental del vasco es algo más difícil y complejo, y sin embargo imprescindible. De todos los medios que un pueblo se sirve para presentar a otros su problemática interna, el más fiel es sin duda el lenguaje.

El lenguaje, es el medio más natural (por ser al que más fácil acceso tiene el pueblo) de comunicación externa. La música, la pintura, etc., en los pueblos que han nacido a la historia, son medios que exigen un refinamiento intelectual de cultivo previo y que puede quedar afectado por influencias extrañas. El lenguaje hablado —o mejor, su estructura— refleja de una manera directa y sin compromisos culturales la estructura mental del que lo habla. Por eso se hace necesario e imprescindible que quien realmente quiera decir que vive «en» nuestro pueblo y lo conoce debe conocer por lo menos la estructura de su lengua.

No se trata aquí de reparar todas las características de nuestro pueblo. No podemos hacer del espacio una unidad independiente de la psicología del pueblo que lo va a vivir. Concebiríamos ese espacio como un «objeto» en sí mismo que no tendría vida propia (algunas experiencias realizadas en países extranjeros han demostrado la pobreza de estos pensamientos), creando en nuestra mente compartimientos estancos frente al medio urbano.

No existe ningún estudio urbanístico de nuestro País que parta en su concepción de un estudio de la estructura mental del Pueblo Vasco. Todo ejercicio formal (como es el de ordenar espacios) es como sabemos «el producto de una emotividad artística más o menos consciente y organizada» y debe de partir del acto de «servicio» que presupone la actividad de creación; la supervivencia de la misma radica en la sincronización de sensibilidades entre el autor y el receptor. Si el receptor va a participar no sólo espiritualmente sino hasta físicamente del «producto» no podemos ocultarnos al compromiso que supone la investigación de los medios de percepción que posee.

Existe, es indudable, una proporción en el lenguaje urbanístico, así por ejemplo la proporción de una catedral gótica o de la Basílica de San Pedro son totalmente diferentes en relación al medio que les rodea. De la misma manera existe una «proporción» en la percepción visual de un pueblo. Es éste uno de los factores más importantes en su posición estética y que determina de una forma clara la relación entre los edificios de distintas características dentro de un mismo conjunto urbano. También esta característica ha sido influida por circunstancias ajenas a su propia historia, pero de todas maneras ha formado uno de los determinantes más expresivos de nuestro urbanismo.

No podríamos hacer una distinción de «categorías» intelectuales que se correspondiesen con «categorías» urbanísticas; un ensayo de este tipo no ha sido realizado todavía y faltan datos para su estudio profundo. Sin embargo es un hecho consumado la «psicología del espacio que se crea a través de una disciplina de la «psicología intelectual».

A pesar del compromiso que se presenta al concebir una trama urbana que vaya a un pueblo determinado, es impensable un trabajo de este tipo sin conocer sus fundamentos religiosos e intelectuales.

E. A.

BIBLIOGRAFIA «*Quousque Tandem...*» . . . JORGE OTEIZA.
«*Los vascos*». JULIO CARO BAROJA.

SERVICIOS MEDICOS

ENFERMERIA

Movimiento de Enfermería y del Absentismo ACUMULADO, de las Empresas Cooperativas Asociadas a «Lagun-Aro» durante el mes de Noviembre de 1969.

Número de socios de las Cooperativas que se citan.....	7.588
Número total de heridos.....	7.040
Número de heridos que han causado baja.....	541
Horas perdidas por causa de ACCIDENTE	69.411
Número de bajas causadas por ACCIDENTE IN-ITINERE	48
Horas perdidas por ACCIDENTE IN-ITINERE	8.909
COSTO por todos los ACCIDENTES	17.726.840
Número de bajas por ENFERMEDAD	4.577
Horas perdidas por causa de ENFERMEDAD	358.585
Horas perdidas por VARIOS	81.973

CUADRO DE BAJAS E INDICES Y ABSENTISMO

INDICES ESTIMADOS NORMALES		ACCIDENTE (0,50-1)					ENFERMEDAD (2-2,50)			VARIOS (0,50-1)	
EMPRESAS	N.º de heridos	Bajas de accident.	Horas perdidas accident.	Bajas In-Itinere	Horas perdidas In-Itinere	Indice Absen- tismo	Bajas Enfer- medad	Horas perdidas enferm.	Indice Enfer- medad	Horas perdidas Varios	Indice Absen- tismo
ULGOR	2.201	60	7.077	8	1.438	0,18	922	70.283	1,57	10.794	0,24
FUNCOR	325	26	2.535	5	224	0,32	453	27.080	0,32	7.963	0,95
ARRASATE.	119	8	1.855	0	235	0,49	139	7.875	1,80	1.930	0,46
LIGA DE E. C.	—	—	—	0	—	—	10	494	0,59	—	—
URSSA	105	30	4.164	0	—	1,01	105	7.254	1,76	824	0,20
LANA	50	10	1.102	0	—	0,96	25	3.238	2,82	94	0,08
ULMA.	196	13	2.330	0	—	0,53	106	9.161	2,12	2.667	0,61
VICON	111	24	3.151	1	1.097	1,79	52	6.321	2,66	2.064	0,87
COPRECI	499	26	3.377	5	623	0,30	347	22.005	1,70	6.393	0,49
ENARA	54	11	1.060	0	—	0,59	47	3.375	1,88	855	0,47
EDERLAN	283	32	3.641	1	314	0,56	198	14.573	2,10	9.368	1,35
IMPRECI.	203	11	1.034	0	58	0,53	113	7.397	3,68	1.815	0,90
IRIZAR	287	12	996	0	2.046	1,10	73	4.468	1,62	2.421	0,87
GURIA	348	33	7.273	1	—	1,48	160	16.257	3,31	4.539	0,91
EGUZKI	22	7	684	1	72	0,32	88	8.110	3,03	398	0,17
GOIZPER	40	—	—	1	100	0,08	17	826	0,72	1.051	0,92
TOLSAN.	67	17	1.892	1	344	0,98	28	8.092	3,52	1.936	0,84
MATRICI.	252	20	1.249	0	—	0,43	69	5.371	1,87	1.564	0,54
TAJO	—	4	1.157	0	—	0,46	77	7.657	3,06	18	0,00
ORONA	—	13	1.910	2	150	0,98	80	7.011	3,35	3.300	1,57
COINMA.	58	4	296	1	—	0,19	59	3.975	2,67	787	0,52
FAGELECTRO	143	1	507	5	384	0,12	239	13.863	1,91	3.049	0,42
SANTALAITZ	197	2	406	0	—	0,70	17	3.121	5,42	854	1,48
DANONA	57	8	608	0	—	0,45	57	3.411	2,56	1.053	0,79
DANOBAT	46	7	451	0	—	0,16	105	8.908	3,32	1.614	0,60
GOITI.	—	8	1.860	0	—	1,61	25	5.468	4,73	—	—

INDICES ESTIMADOS NORMALES		ACCIDENTE (0,50-1)					ENFERMEDAD (2-2,50)			VARIOS (0,50-1)	
EMPRESAS	N.º de horidos	Bajas de accident.	Horas perdidas accident.	Bajas In-Itinere	Horas perdidas In-Itinere	Indice Absen- tismo	Bajas Enfer- medad	Horas perdidas enferm.	Indice Enfer- medad	Horas perdidas Varios	Indice Absen- tismo
MATZ-EREKA. . .	50	4	793	0	—	0,74	31	2.139	2,02	1.010	0,96
COVIMAR . . .	167	13	794	4	452	0,97	40	2.737	2,15	916	0,72
CITAMARE. . .	25	15	1.823	1	35	0,70	145	14.657	6,29	2.587	1,11
AMAT.	314	27	2.825	5	237	0,42	236	21.603	3,00	5.711	0,79
ALKARGO . . .	22	—	—	2	9	0,01	22	1.270	1,55	104	0,12
AMPO.	73	9	2.816	0	—	1,92	27	2.950	2,01	564	0,38
EREDU	51	9	784	1	648	2,25	21	848	1,93	—	—
POYAM	72	6	621	0	—	1,08	21	752	1,30	24	0,04
C., SAN JOSE. .	138	7	741	0	—	1,50	5	296	0,44	12	0,01
C., IZARRAITZ .	9	12	1.203	0	—	0,68	105	10.181	5,77	1.042	0,59
A. G. ELKAR . .	—	—	—	0	—	—	17	1.184	2,85	20	0,04
EGUIKOR . . .	—	1	148	0	—	0,64	10	1.560	2,42	—	—
ORBEA	82	22	4.053	3	265	1,37	85	12.795	4,07	2.885	0,93
Total media . .	6.666	512	65.306	48	8.731	0,72	4.376	316.736	2,54	82.226	0,56

Empresas que han sobrepasado el ABSENTISMO aconsejable por concepto de ENFERMEDAD (2-2,50): LANA, VICON, IMPRECI, GURIA, EGUZKI, TOLSAN, TAJO, ORONA, COINMA, SANTALAITZ, DANONA, DANOBAT, GOITI, CITAMARE, AMAT, IZARRAITZ, A. G. ELKAR, ORBEA.

Empresas que han sobrepasado el ABSENTISMO aconsejable por concepto de ACCIDENTE (0,50-1): URSSA, VICON, IRIZAR, GURIA, GOITI, AMPO, EREDU, POYAM, CONSTRUCCIONES SAN JOSE, ORBEA.

Empresas que han superado el ABSENTISMO aconsejable por concepto de VARIOS (0,50-1): EDERLAN, ORONA, SANTALAITZ, CITAMARE.

Empresas que han superado el índice de FRECUENCIA aconsejable (40): EGUZKI, EDERLAN, TOLSAN, TAJO, ORONA, CITAMARE, POYAM, MATRICI, AMPO, ENARA, IMPRECI, EREDU, AMAT, SANTALAITZ, VICON, IRIZAR, GURIA, COVIMAR.

Empresas que han superado el índice de GRAVEDAD aconsejable (0,50): COVIMAR, GURIA, IRIZAR, EREDU, IMPRECI, URSSA, FUNCOR, AMPO, MATRICI, POYAM, CITAMARE, ORONA, TAJO, EDERLAN, GOITI, ORBEA.

EL CONDUCTOR ANTE 18 CASOS DE URGENCIA

SI HA ENTRADO VD. A DEMASIADA VELOCIDAD EN UNA CURVA.—Viajando rápido de noche en una carretera desconocida sin señal que le prevenga, se ve Vd. metido de pronto en una curva cerrada.

LO QUE DEBE HACER.—Pise el freno varias veces mientras toma la curva, acelere ligeramente. Si ve que su coche empieza a patinar al mismo tiempo que mantiene el pie derecho en el acelerador, pise el freno ligeramente con el pie izquierdo.

Manténgase en su banda. De noche, disminuya siempre su velocidad, circulando a una media que le permita frenar siempre dentro del espacio visible. Esto es particularmente importante en las curvas ya que sus faros alumbran en línea recta.

NUEVO NOMBRE DE COMERCO: EROSKI

Por oposición al registro de la Marca COMERCO esta entidad se ve precisada a adoptar una nueva denominación. En lo sucesivo, COMERCO, la entidad Cooperativa de Consumo de ámbito regional, se llamará EROSKI, que significa «asociación de consumidores».

EROSKI está formado por contracción de «EROSMIN» (consumidor) y «KIDE» (Asociación). En su elección ha participado la opinión de numerosas personas.

Información y participación

En breve saldrá a la luz pública un folleto: «¿Qué es EROSKI?», en el que en forma resumida se explica la naturaleza y los fines de esta Cooperativa.

Asímismo, saldrá en breve un periódico cuyo contenido será basado en la información participativa de los socios en la empresa y en la información comercial.

Fusión de la Cooperativa de «San Andrés», de Rentería

En la comunitaria localidad de Rentería se celebró el pasado día 30 de Noviembre, restividad de San Andrés, la Asamblea General Extraordinaria de esta Cooperativa, de la que surgió el acuerdo de fusión de la misma con COMERCO, en el futuro EROSKI.

Resultó una reunión muy interesante que demostró una vez más el espíritu de responsabilidad de la comunidad de Rentería y la racional disposición de adaptación a la evolución y desarrollo de los tiempos actuales.

Apertura del Centro de Recaldeberri

El día 24 de Noviembre se procedió a la apertura del nuevo Centro de EROSKI en Recaldeberri. Consta de una lonja de 385 metros cuadrados y un sótano de 185 metros cuadrados.

Las secciones que abarca son: droguería, perfumería, bazar, confección, mercería, juguetes, electrodomésticos, etc., además de la tradicional de alimentación en la que se incluye la carnicería.

La puesta en marcha de este Centro ha supuesto un fuerte impacto en el barrio bilbaino.

Centro de Santuchu como almacén provisional

Se ha comenzado a habilitar la lonja de Santuchu de 1.100 m², como almacén provisional en tanto puedan ser habilitados los almacenes centrales de Euba.

Es preciso organizar adecuadamente la compra para obtener el máximo rendimiento y servicio cara al consumidor; por ello, desde el comienzo se va a realizar un gran esfuerzo en este sentido.

Desarrollo del ejercicio

Sigue un curso normal la evolución de EROSKI. Se espera pueda alcanzar las previsiones señaladas; no obstante al término del ejercicio que finaliza el 31 de Enero prometemos realizar el descargo del mismo.

PESCADORES

Han regresado los cooperativistas de diversas cooperativas de Pesca de nuestro litoral de su campaña de Canarias y Costa Africana, concretamente los que han operado con la base en Lanzarote. De los resultados obtenidos en la campaña no muy satisfechos y deberán pensar en la próxima campaña de arrastre para poder cubrir unas aspiraciones discretas de recursos para hacer frente a sus necesidades y compromisos. La Pesca por lo que fuere es sector en subdesarrollo.

PRECISAN REFORMAS

Las dos veteranas cooperativas de Durango FUMBARRI y FUSAN precisan de reformas en su normativa para poder integrarse en línea de solidaridad y cooperación con otras entidades cooperativas de LAGUN-ARO. Las reformas recomendadas a este objeto son buenas para los propios y directos interesados no menos que para todo el conjunto cooperativo, al que se le exige un testimonio de compromiso social y eficiencia empresarial por la conciencia social. Lo bueno e interesante para las propias cooperativas cara a su futuro está precisamente en que a tiempo procedan a cuantas modificaciones sirvan a su consolidación tanto como auténtica comunidad de trabajo como empresa con algún futuro.

NUEVAS OFICINAS

CAJA LABORAL POPULAR ha procedido a la apertura de nuevas oficinas en RECALDEBERRI, Bilbao, LLODIO, Alava, VILLABONA y ESCORIAZA, en Guipúzcoa.

El día 30 de Diciembre han dado comienzo las obras de la oficina general de CAJA LABORAL POPULAR en Mondragón, que ha de reunir espacio y condiciones para ubicar adecuadamente los diversos SERVICIOS dispersos actualmente en diversos inmuebles de Mondragón.

ALECOOP

Esta entidad ha comenzado también la construcción de sus pabellones para la ubicación adecuada de sus departamentos y talleres en los terrenos ya adquiridos en Mondragón, contiguos a los de la ESCUELA PROFESIONAL POLITECNICA. Es de esperar que para el próximo curso 1970-71 estén terminados y ALECOOP consolide las posiciones logradas y proceda a un mayor desarrollo de sus actuales programas.

CURSILLOS

Los Sres. D. Pedro Azpiazu y D. Félix Aldabaldetrecu asisten en PARIS a un cursillo organizado por ADAPORT para dirigentes cooperativos.

Los PROFESORES de la ESCUELA PROFESIONAL POLITECNICA dedican también a la organización de un CURSILLO sobre Temas actuales de CONCIENCIA RELIGIOSA Y ETICA los días 29, 30 y 31 de Diciembre bajo la dirección de los Profesores Doctores Manzana, Rodríguez Yurre.

MOVIMIENTO COOPERATIVO

Estimamos de relieve la decisión tomada por la Asamblea General de Socios

de la acreditada Cooperativa renteriana de SAN ANDRES integrándose en COMERCO, añadiendo un nuevo eslabón al proceso de concentración y vigorización del cooperativismo de Consumo en nuestra región.

Síntomas de análogo desarrollo de la Conciencia cooperativista y sentido empresarial caben destacar en otros ámbitos de nuestra región en el Cooperativismo de Producción. A este respecto es reciente el ejemplo de EGIKOR, DANOK-BAT y EGUZKI de Elgóibar. Parecen acusarse análogos síntomas en los directivos de Matz-Erreka y Gozper, de Anzuola, cuyo ejemplo bien pudiera resultar altamente estimulante en su zona que este tipo de procesos serían oportunos. La unión hace la fuerza.

SUCESIVOS ESCALONES

De ordinario el primer escalón de procesos más ambiciosos de concentración o integración se suele acusar en *el grado de apertura hacia el exterior* de cada camunidad de trabajo, cuyo signo infalsificable suele consistir en el volumen y destino de los Fondos de Reserva y Obras Sociales de cada cooperativa. No suele venir nada mal a este objeto el que hacia el interior la normativa cooperativa tienda a superar un *igualitarismo*, que a su vez suele ser síntoma de individualismo más que de solidaridad. *Hay igualitarismo*, que en el fondo son fenómenos de la misma naturaleza, en casos que parece haberse superado con la adopción de ciertas discriminaciones, allí donde sin embargo los socios se aferran en exceso a mínimas diferencias por el simple hecho de haberlas disfrutado. Tal ocurre cuando algunos individuos o grupos hacen cuestión de principio de diferencias, que habiendo podido ser justificadas en unos momentos en otros dejan de serlo en escala de interés común, en virtud de nuevos planteamientos administrativos o funcionales.

Empresa cooperativa, que tendiere a *minivalorar la movilidad del personal o supervalorar las mínimas diferencias funcionales* no es una COMUNIDAD SANA, cuyos componentes de hecho se doblegan a los imperativos de la conciencia comunitaria. El examen sobre este punto concreto es algo que siempre puede tener interés hasta para los maduros cooperativistas dado que todos estamos amenazados de un riesgo de estratificación, que debe evitar el organismo social como cada sujeto físico.

NIVELES DE DESARROLLO

Los niveles de desarrollo cooperativo logrados por diversas comarcas corresponden a *la efectividad de una política de apertura* practicada por las entidades ubicadas en las mismas. Huelga decir que a este respecto la zona de MONDRAGON, aparece en la cabeza y en la misma el sector cooperativo ha llegado a representar notables porcentajes socio-económicos. Tampoco se le escapa al observador las posiciones que va ganando el cooperativismo en la zona de influencia de Elgóibar, cuyo complejo cooperativo va teniendo un relieve progresivo y esperanzador. En otras zonas aun queda un tanto diluída la presencia cooperativa para la comunidad, ofreciendo en su conjunto una imagen heterogénea y variada a la que le cuesta hacerse acreedora al interés y atención del público. No obstante confiamos en el futuro siempre que los directivos y responsables cooperativistas se hagan eco de los clamores sociales de sus semejantes.

Podremos vaticinar que tenderemos a que a las posibilidades cooperativas se preste atención progresiva por parte de la gran masa de nuestros trabajadores y de nuestro pueblo, puesto que no se nos pueden ocultar situaciones que hacia

el futuro representarán serias dificultades tanto para unos como para otros, para los actuales empresarios como trabajadores. La empresa es algo que hay que estar haciéndola cada día y que de ordinario en la perspectiva socio-económica tienda a exigir cada vez más y naturalmente quienes pudieran encontrarse dentro o cerca de la misma han de ver que lo han de estar más para hacer que para disfrutar: el compromiso afectará a todos.

DATOS QUE HACEN PENSAR

SOBRE LA NECESIDAD DE UNA FORMACION PERMANENTE

El cambio tecnológico

I. Sabemos que vivimos en una época de rápido desarrollo tecnológico. Vemos frecuentemente que los cambios en la estructura de la producción, han hecho inservibles procedimientos y máquinas que se habían proyectado para una más larga utilización. Por otra parte, los esfuerzos hechos en la investigación, tanto pura como aplicada, han tenido por consecuencia no sólo aumentar el número de descubrimientos, sino la de reducir cada vez más el lapso entre el descubrimiento científico y el momento de su explotación industrial.

Es ilustrativo al respecto que transcurrieron:

- 112 años (1727-1839) entre el descubrimiento del fenómeno aplicado de la fotografía y su industrialización.
- 56 años (1820-1876) para el teléfono.
- 35 años (1867-1902) para la radio.
- 14 años (1922-1936) para la televisión.
- 14 años (1926-1940) para la aplicación del radar.
- 6 años (1939-1945) para la bomba de uranio.
- 5 años (1948-1953) para el transistor.
- 3 años (1958-1961) para el circuito integrado.
- 2 años para el laser. Según físicos competentes, las diversas aplicaciones del laser pueden modificar totalmente las tecnologías del trabajo de los metales en los próximos años. No es aventurado decir que hoy no podemos saber los medios que serán empleados dentro de 20 años para fabricar muchos objetos de uso corriente.

Tenemos que prepararnos a esta evolución creciente

II. Este proceso ha puesto de manifiesto las carencias formativas de las generaciones actuales. En una sociedad como la nuestra, la vida del hombre ha de adaptarse a este ritmo acelerado si no quiere aquél verse arrinconado por falta de competencia o de desarrollo de su capacidad. Lo mismo le sucede a la comunidad.

III. Esta adaptación entraña el concepto de educación o formación permanente, entendida no sólo desde un punto de vista profesional sino social y cultural también, desde el momento que buscamos un nuevo equilibrio entre el hombre y su medio. Entre nosotros esta toma de conciencia no es general todavía, y ello se debe a que en cierto sentido somos aún una colectividad subdesarrollada culturalmente, que apenas ha cubierto sus necesidades primarias y que está ante el peligro de la fiebre consumista por sí, falta de otros horizontes y previsiones.

El sentido de la historia

IV. El concepto de educación permanente supone la aceptación del reto de esta sociedad post-industrial naciente, y con ello queremos dar a entender que tanto los individuos como las unidades formadoras y productivas (escuelas, instituciones y empresas) han de estar prestas a marchar a una con el sentido de la historia.

V. Y el sentido de la historia presente enseña que para perpetuarse y desarrollarse, aparte de racionalizar su producción y mantener su competitividad dentro del mercado, toda empresa ha de potenciar a sus hombres; y más aún, si ésta ha surgido con espíritu cooperativo, es decir, como instrumento de las clases populares de nuestro país para su promoción colectiva, no tanto desde un punto de vista económico, base imprescindible por otra parte para poder aspirar a mayores perfeccionismos, cuanto desde una óptica total, de ser humano libre, consciente y desalienado.

Previsiones de («longe durée») largo alcance

VI. En los terrenos movedizos del futuro, en que las reglas del juego cambian a medida que la partida se desarrolla, el hombre no puede apoyarse más que sobre factores perennes, como son su fuerza de reflexión, de asociación y su voluntad de adaptación. Por algunos organismos científicos que utilizan ya equipos de especialistas que han asociado sus ciencias, métodos y esfuerzos se ha hecho la radiografía del futuro inmediato, y ella nos da la siguiente panorámica de probables nuevas aplicaciones de:

—la desalación económica del agua del mar	en 1970
—las traducciones automáticas	» 1970
—previsiones seguras del tiempo	» 1975
—el empleo de unidades centrales de cálculo electrónico	» 1980
—la revisión de las teorías físicas, en lo concerniente a las partículas elementales	» 1982
—productos químicos para la modificación de la personalidad	» 1983
—lasers de rayos X y rayos gamma	» 1985
—la fusión termonuclear controlada	» 1986
—creación de una forma primitiva de vida	» 1986
—la explotación de minas en los fondos marinos	» 1989
—la utilización comercial de las proteínas sintéticas para la alimentación	» 1990
—los agentes bioquímicos contra las bacterias y los virus	» 1994
—una inyección directa de información en el cerebro	» 1998
—agentes químicos para la eliminación de defectos hereditarios	año 2000
—la explotación económica de los océanos (20 % de la producción mundial de alimentos)	» 2000
—agentes químicos para la aceleración del intelecto	» 2000
—productos químicos para estimular el crecimiento de los miembros	» 2006
—la simbiosis entre el hombre y la máquina electrónica	» 2020
—el control químico del envejecimiento	» 2025
—la puesta en hibernación (dormir a una persona) por largo tiempo	» 2026

Formación humana y formación social

VII. Este mundo en movimiento exige el desarrollo de nuestra percepción, la ampliación de nuestros centros de interés y, previa a toda política planificada de formación, el interesamiento de los cooperativistas, (y de todo el pueblo en general), por los problemas que plantea este cercano futuro, que en definitiva son los suyos y que significa el dar una nueva dimensión y contenido a lo que llamamos solidaridad, con el grupo y en el grupo.

Es preciso, pues, que nos hagamos a la idea del aprendizaje constante y del reciclaje (o cambio de trabajo) varias veces durante nuestra existencia. Para ello hemos de estar despiertos humanamente hablando.

VIII. Nuestra época es también aquella en la que nuestra conciencia social nos exige y compromete más. Este compromiso con nuestro ámbito de convivencia, que ha de ser racional y consciente, nos tiene que llevar a crear un «nosotros» comunitivo y solidario, que en primer lugar nos haga ver el derroche de energías, ocios y tiempos libres, a fin de concienciarlos en la necesidad de organizar diversos tipos de actividades fuera del trabajo que formen y eduquen a nosotros y a los que nos rodean, con el claro objetivo final de hacernos con una personalidad propia que permita la supervivencia de nuestro pueblo como tal. Y todo esto no lo pueden hacer solamente uno o dos más o menos inquietos, sino que es labor de todos los que creen en el progreso de la humanidad y quieren lo mejor para nuestro pueblo. Aquellos sólo podrán ejercer de orientadores y quizás el evitar pasos en falso.

IX. Hemos pues de preparar y buscar los medios más adecuados para que nuestra comunidad lo sea de hombres libres y autogobernantes. Acordémonos de que no hay casualidades sino consecuencias.

G. A.

ASTODUM ETA ZALDUN

Astoak eta astodunak gitzituaz duaz. Santo Tomás'etako eta bestelako perixetan geruago ta baserritar berregarri gitxiago dakusgu. Onetan ba-ditugu gure artan gordegarri edo unuragarri gengikegun zerbait galtzen ete-dogun penatan edo ezbaitan ditugunak.

Pozkarri egiten jaku astoen lekuan gure basarritarrak tratore edo motokultoreak erabiltzea, baita perixa-egunetan astotxoan ordez automobilletan perixa-inguruetara agertzea be. Asto-indarrez ebiltzan-artean zaarkeriak iges-egitea ezan erretza ta oitura zar askori uko egiteari ondo eristen dautzagu. Astodunak zaldun egin jakuz ez bakarrik perixetara juateko baita lenerako be: astoa baño indartzuagua da tratorea eta ogokiagua motokultorea be. Orretan ondo duaz gure basarritarrak eta obeto juango litzakez euren artean alkartasunari aurrerapide geiago emoten balekitekete. Ikasigo dabela uste dogu eta orixe opa dautzegue.

ASTO - TOKIAK

Gure arrialdeetan orandiño batitugu bear baño asto toki geiegi. Gure tarteko ta gaurko asto-tokirik barregarrieneak eta kaltegarrieneak gure etorkizunari eusteko ta aurrerapideari indarra emoteko perixa-toki inguruetan ez dagoz. Astuen lekuan kilobatioak ugari bear gendukezan tokiak ba-ditugu oraindiño.

Gure lantoki batzuek asto-indarreraño eldu gabe darabillez langilleak eta orrela gure langilleak irabazpide audirik ezin izan daizke ta ez da onelako lan-etxeen bidez gure arriak aurrerapide aundirik be.

Asto-toki orreik aldatu gure bear ba-ditugu danok arduratu bearko dogu gaurdaño baño geiango gure ekonomi-arazoekaz.

Ugazabak aurrerapide egarririk ez dabela ta beste gabe lanbidea orain eta geroago be izan bearko dogunok ¿ondo al da sail onei ardura geiangoaz begiratuteke jokatzea?

Ba-ditugu gure artean lan-arazoetan beste burubide batzuetan diarduenak, beste jokabide batzuek artu dituenak. ¿Baña ba-aldakie edo beintzak kontuan artzen ete-dabe LANERAKO ASTOAK eta JOLASERAKO EDO IBILTZEKO ZALDIAK ez dala jokabide egokia?

Gure baserriarrak ibiltzeko astoak itxi ta lanerako zaldiak artu ez bazituen barregarria izango zaz eta orrez gañera oso kaltegarria eurentzat.

¿Ibiltzeko zaldidun egin garan guztiok pentsatu al dego lanean astuak ala zaldiak dabilguzan?

Ugazabak astoekin gabiltan artan gure lanetan ibilizeko zaldiak artu ditugunok ezin genezake etorkizunari nasai begiratu.

Gure lantokien eta enpresen barri ondo dakianak inñuskuan oraintsu «Gipuzkoan irudian bezelako onñarririk ez genduala ekonomialdeetan, batez be lanari buruz lanerako orren esku-utzik gengozan artean». Iberduro-ariei lorurik kilovatio-ordez astotxurik asko genduala. ¿Egia ete da?

DANONTZAT

Batzuk uste dabe, norberen erria maitatzeko, beste erriak esetsi (despreziau) egin bear dirala. Beste batzuk, barriz, uste dabe, norberen errian gauza guztiak onak dirala ta erbestian, ostera, gauza onik eztaukiela. Ori ez da olan. Ona emen adibidez Ipar-ameriketan (Norteamerikan) ikusten dana. Ameriketar orreik ba'ditue euren akatzak: imperialismoa, diru-zalekeria, baltzak diranentzak gorrotoa...

Baña gauza onak be ba'ditue. ¿Gauza on bat zer dan ba'dakizue? Bata bestien eretxiak ta pentsakera errespetetan ondo dakie. Bai erriarrak ta bai agintariak. Ikusi baño eztago. Urteak dira Ipar-ameriketa Vietnan aldean gerratean diarduala. Orañ arte 46.000 ameriketar il dira. Agintariak gerrate orretan aurrera jarraitzeko asmoa daukie.

Baña erriar asko ez dira eretxi orretakoak. Ta euren eretxia agertzeko, joan dan baten apartezko eguna antolatu eben. Amabi milloe amerikanok agintarien aurtako guraria agertu eben: Vietnan'go gudaketa bat-batean amaitu bear zala, an dabiltzan soldau guztiak etxera ekarriaz.

¿Eta zer? Agintariak ez eben galazo agerketa ori. Ez eben inñor kartzelan sartu. Ez eben esan, ori nai ebenak traidore batzuk zirala. Ezta bake-zale orreik erria maite ez dabenik.

Ara or gizartean biziteko jokabide ona. Izan be, gizon guztien pentsakerak ez dira bardiñak. Eta norberen pentsakera onena ta zuzenena dala uste izan arren, bestiek be lurreko gauzetan errasoiz zatia euki leikiela pentsau bear da ta orregaitik euren eretxiak errespetau.

AU BE EGIA DA

Etxe-kalterako jokabidea

Jokabide ori auxe da: Kortan ganau asko mantenidu erositako alpalpa, lasto eta pentsuaz.

Ganau-jateko gutzia erosita, itxurazko erabazia atara al ba' litzake, nun-nai ipiñiko litzakez ganautegiak. Bide ori artu leukienak kaletarrak batez be izango litzakez. Negozioa nun dagoan antz emoteko, begi ona daukie kaletarrak. Ta ez leukie mendi-bakardadean beitegirik ipiñiko. Bai, zera! Erosoago, erri inguruetan, fabrikak sortu diran antzera, ganautegiak sortuko litzakez.

Ganau-jateko gutzia erosita, esnea ugari sortu leike ta txal ederrak azi be bai. Baña ¿zer? Irabazia ez litzake izango, pentsu-saltzaillearentzako baño.

Aldi onetan eta gure inguruan eztago baserririk erositako ganau-jateko utsaz dabillenik. Baña ba' dira ganau-jateko larregi erosten dabenak. Apartezko kasu batzuetan izan ezik, emengo baserriarrak ez leukie alpalpa ondu ta lastoa erosi bear. ¿Eta pentsua, zer? Ori be ez larregi, bere neurrian baño. Pentsua bearrezkoa da esne ta okela asko egiteko, baña etxeko ganau-jateko osotzeko bakarrik. Baserrian artzen dan bedarra izan bear litzake ganau-jateko nagusia. Bedar-ondua izan bear litzake alpalpa ta lastoaren ordekoa. Ta pentsut bedarra laguntzeko bakarrik.

Orrela baserritik irabazia atara al izango litzake. Gañetiko aurrerakuntzak (esnea jeisteko makiñak, korta barriak, zuloak...) nadak onak dira. Baña jatekoak bakarrik esnea ta okelea egiten ditu. Ta jatekorik merkiena baserrian bertan artzen dan bedarra da: askara emoten dan bedar ezia, edo bedar ondua edo zuloko bedarra.

¿Eta ganau asko ta bedar gutxi ba'dagoz, zer egin?

Gauza bi egin leikez. Bata auxe da: bedarra ugaritu. Lendik ona, orretan asko aurreratu da. ¿Ezin leike geiago aurreratu? Baietzian gagoz. ¿Zelan? Zelai barriak ta bestelako zelaiak ugariago ongarrituaz. Pentsutan gutxiago ta abonotan geiago kastauko ba' leukie baserriarrak, asko be irabazi geiago atarako litzake. Abonotan botaten dan peseta bakarrik iru peseten balioa emoten dau bedarretan.

Ezertara be ezin ba'da bedarra ugaritu beste gauza bat egin bear da: Etxeko bedarren neurritik gora, ganaurik ez euki kortan. Erositako jatekoa lagungarri izan bearrean, nagusi izaten ba'da alperriko lanean diardue baserriarrak.

EMPRESA PERIODISTICA

Ejercicio 1969

LIGA DE EDUCACION Y CULTURA.

Diciembre 1969

N.º de Registro: 1125.—O. M. de I. y T.—29-10-68.

JUNTA RECTORA

Presidente: *D. Javier Mongelos Oquiñena.*

Vicepresidente: *D. Julio Gorroñoigoitia González.*

Secretario: *D. Juan Leibar Guridi.*

Tesorero: *D. Ignacio Altuna Aguirrebeña.*

PUBLICACION INSCRITA

Título: T.U.—Subtítulo: Trabajo y Unión.—Objeto: Temas de divulgación de carácter económico-social con las consiguientes implicaciones técnicas y educativas. Cooperativismo y empresa. Vida social: problemas de organización financiera, laboral, industrial y de previsión.

DIRECTOR DE LA PUBLICACION

D. Juan Leibar Guridi.

SITUACION FINANCIERA

Con el importe de cada ejemplar a 2,50 ptas. se cubre el costo de la edición y se han cerrado los ejercicios económicos sin ningún saldo positivo ni negativo.